

CONDIȚII GENERALE DE UTILIZARE („CGU”)
cu privire la achiziționarea produselor de taxă digitale din magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG (inclusiv aplicația ASFINAG)

Versiune: 07.10.2025

Termenii și denumirile specifice sexului, utilizate în aceste condiții de utilizare (CGU), includ fiecare în mod egal toate formele.

1. ASFINAG și „Magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG”

- 1.1. Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft (pe scurt „ASFINAG”) administrează și este proprietarul media al magazinului online la adresa <https://shop.asfinag.at> („magazinul online pentru taxa de autostradă”), respectiv al aplicației ASFINAG pentru iOS și Android (pe scurt: „App”; dacă nu se diferențiază în cele ce urmează, pe scurt „Magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG”). ASFINAG este o societate pe acțiuni înființată pe baza legii ASFINAG, ale cărei acțiuni se află în întregime în proprietatea Republicii Austria: Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs- Aktiengesellschaft; Niederlassung: Schnirchgasse 17, 1030 Viena, Austria; contact: telefon +43 (0) 50 108-10000, fax +43 (0) 50 108-10020, e-mail office@asfinag.at; numărul de înregistrare din Registrul Comerțului și instanța de înregistrare: FN 92191 a, Tribunalul Comercial Viena număr de identificare TVA ATU 43143200; obiectul de activitate al societății: Finanțarea, proiectarea, construcția și întreținerea drumurilor naționale, inclusiv a infrastructurii necesare acestui scop, colectarea taxelor de autostradă în funcție de timp și de kilometrii parcurși de la utilizatorii acestor drumuri, precum și îndeplinirea obligațiilor Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft atribuite prin împuternicirea ministrului federal de finanțe, în măsura în care au fost asumate pentru scopuri de proiectare, construcție și întreținere a drumurilor naționale, valorificarea și gestionarea suprafețelor care nu servesc nemijlocit traficului, precum și a terenurilor și construcțiilor care au fost transmise în proprietatea Autobahnen- und Schnellstraßen- Finanzierungs- Aktiengesellschaft pe baza legii federale privind transferul de proprietate al drumurilor naționale (articolul 5 al legii transferului drumurilor naționale), precum și efectuarea unor părți ale agendei de operare în sistemul pentru aparate de control digitale în traficul rutier; prevederi aplicabile din dreptul comercial sau profesional: [Legea ASFINAG](#), [Legea privind acordarea de puteri legislative ASFINAG-1997](#), [Legea privind taxa de autostradă pe drumuri naționale](#) cu legile de finanțare specială a străzilor ([Legea de finanțare a drumului expres Arlberg](#), [Legea federală privind finanțarea autostrăzii Innsbruck-Brenner](#), [Legea de finanțare a autostrăzii Karawanken](#), [Legea de finanțare a autostrăzii Pyhrn](#) și [Legea de finanțare a autostrăzii Tauern](#)), [Regulamentul privind prețul vinițelor](#) și [regulamentul de taxare](#).
- 1.2. Cu ajutorul contractului de uzufruct încheiat în baza Legii privind acordarea de puteri legislative ASFINAG 1997, dreptul de uzufruct asupra tuturor autostrăzilor și a drumurilor expres ale Austriei a fost transferat companiei ASFINAG. Astfel, ASFINAG are dreptul de a colecta taxele de la toți utilizatorii, acest drept fiind fundamentat – pe lângă principiile legale – de fiecare regulament de

taxare aflat în vigoare, care reprezintă o parte integrantă a prezentelor Condiții Generale de Utilizare (CGU).

- 1.3. Legea austriacă privind taxa de autostradă reglementează plata taxei de autostradă în funcție de timp, respectiv taxa de autostradă în Austria. Achiziția unei viniete digitale, respectiv a unui produs digital de taxă de autostradă (individual sau împreună, pe scurt: „produs de taxă digital”) este posibilă numai prin înregistrarea numărului de înmatriculare în sistemul taxei de autostradă. ASFINAG administrează magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG pentru ca această înregistrare să fie posibilă, respectiv ca achiziționarea și administrarea produselor de taxă digitale să fie posibile.
- 1.4. Magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG pentru achiziția produselor de taxă digitale este disponibil în următoarele limbi: germană (standard), engleză, croată, slovenă, slovacă, italiană, cehă, maghiară, franceză, turcă, poloneză, olandeză, română și daneză. Pentru întreprinzători (vezi punctul 3.2) limba standard este exclusiv obligatorie legal.
- 1.5. Prin utilizarea magazinului online pentru taxa de autostradă ASFINAG nu rezultă costuri suplimentare pentru utilizator. Costurile potențiale pentru utilizarea de date în legătură cu dispozitivele (mobile) de comunicație de la distanță ale utilizatorului se acumulează la furnizorul de servicii de telecomunicație al utilizatorului.
- 1.6. Achiziționarea produselor de taxă digitale reprezintă o obligație legală. Achiziționarea online trebuie să se facă exclusiv prin intermediul magazinului online pentru taxa de autostradă ASFINAG din cadrul Austriei, UE, statelor CEE, precum și Elveției și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. Achiziționarea este efectuată exclusiv în baza acestor CGU, cu trimitere la documentele integrale și prevederile legale. Alte condiții – în special condiții de achiziție sau altele asemănătoare ale clientului – sunt excluse.
- 1.7. CGU prezente se aplică pentru achiziționarea începând cu 11.06.2025. Aceste CGU și o arhivă a CGU precedente (împreună cu perioada de valabilitate corespunzătoare) pot fi accesate la următorul link: <https://shop.asfinag.at/de/anb>, în acest sens, sunt puse la dispoziție, astfel încât utilizatorul să le poată salva și reproduce.

2. Vinietă autocolantă sau vinietă digitală, respectiv taxă de autostradă sau taxă digitală de autostradă și „Abonament digital”

- 2.1. În conformitate cu regulamentul de taxare, la consumatori, vinieta anuală digitală și vinieta digitală pentru două luni poate deveni valabilă cel mai devreme în 18 zile de la achiziționare, în cazul tranzacției la distanță. De altfel, la vinieta de zece zile și la vinieta de o zi, începutul valabilității poate fi selectat în mod liber în cadrul anului de vinietă curent și – în cazul în care se deține deja o vinietă – în cadrul următorului an (1 decembrie până la 30 noiembrie al anului următor), la tariful de taxare aflat în vigoare (și în termenul de anulare de paisprezece zile conform Legii cu privire la întreprinderile la distanță). Când data de început se află în cadrul termenului de anulare de 14 zile, ASFINAG invită consumatorul să declare explicit o cerere adresată pentru executarea anticipată a contractului și confirmarea că consumatorul a luat cunoștință de pierderea eventuală a dreptului de anulare la executarea eventuală completă (parțială) a contractului (prestația parțială de sine stătătoare este facilitarea utilizării drumurilor naționale per zi calendaristică, respectiv durata de

valabilitate a unei viniete de o zi). Clienții pot opta pentru oricare variantă a plății taxei de drum, în funcție de cea care le oferă acestora cele mai multe avantaje.

- 2.2. Conform regulamentului de taxare la consumatori data de început a cardului digital de călătorie multiplă poate fi selectată liber și la achiziționarea de la distanță (chiar și în cadrul termenului de anulare de paisprezece zile conform Legii cu privire la întreprinderile la distanță). Când data de început se află în cadrul termenului de anulare de 14 zile, ASFİNAG invită consumatorul să declare explicit o cerere adresată pentru executarea anticipată a contractului și confirmarea că consumatorul a luat cunoștință de pierderea eventuală a dreptului de anulare la executarea eventuală completă (parțială) a contractului (prestația parțială de sine stătătoare este facilitarea utilizării drumurilor naționale în zona cu taxă de autostradă (trecerea respectivă la punctul de plată) în sensul călătoriei unice) (vezi detalii la punctul 6.3).
- 2.3. ASFİNAG oferă în magazinul online pentru taxa de autostradă ASFİNAG inclusiv achiziționarea unui abonament pentru viniete anuale digitale, respectiv pentru carduri digitale de călătorie multiplă (individual sau împreună, pe scurt: „abonament digital”, vezi detalii la punctul 9).

3. Achiziționarea vinietei digitale de către consumator

- 3.1. Consultați generalitățile cu privire la achiziționarea de la distanță a vinietei digitale sau cu privire la achiziționarea de la automatele ASFİNAG sau centrele de vânzare ASFİNAG la punctul 2.
- 3.2. Consumatorul este cel care achiziționează vinietele digitale și achiziționarea nu aparține de activitatea firmei sale, respectiv în procesul de achiziționare nu se declară întreprinzător (vezi punctul 5). Firma este o organizație întemeiată pe termen lung cu activitate economică independentă, chiar dacă nu este orientată spre profit; persoanele juridice sunt considerate întotdeauna întreprinzători.
- 3.3. La începutul procesului de comandă consumatorul este informat clar și precis cu privire la mijloacele de plată care sunt acceptate. Fiecare dintre etapele tehnice sunt reprezentate în mod clar și explicit în magazinul pentru taxa de autostradă, și anume prin următoarele etape
- Selectarea categoriei de produs: Aici are loc selectarea între vinietă digitală și taxă de autostradă digitală.
 - Selectarea tipului de autovehicul: Aici are loc selectarea între autovehicul, respectiv motocicletă.
 - Selectarea produsului: Clienții pot așeza în coșul de cumpărături produse de taxă inițial fără caracter obligatoriu.
 - Coș de cumpărături: Aici i se afișează clientului produsele selectate și costurile lor totale. Clientul poate șterge produse aici.
 - Configurarea produsului: Aici trebuie introdusă tara înmatriculării și numărul de înmatriculare (fiecare de două ori pentru evitarea erorilor de introducere). În cazul în care clientul nu are un număr de înmatriculare standard, sintaxa numărului de înmatriculare nu mai este

verificată. Clientul poate selecta, în funcție de specificația produsului (consultați punctul 2.1), inclusiv începutul valabilității.

- Informații de plată: Pentru a fi posibilă transmiterea către client, în special, a confirmării comenzii (consultați punctul 3.4), respectiv a unui memento opțional cu privire la expirarea valabilității, este necesară introducerea unei adrese de e-mail (fiecare de două ori pentru evitarea erorilor de introducere). În continuare, clientul trebuie să indice metoda de plată. Opțional (obligatoriu la achiziționarea în valoare de peste 400,- EURO (brut)), pot fi introduse datele cu privire la destinatarul facturii.
- Descrierea comenzii: Aici i se afișează clientului produsele selectate și costurile lor totale. Clientul poate să șteargă produse aici. Prin întoarcerea la procesul de cumpărare clientul beneficiază de un mijloc tehnic adecvat, eficient și accesibil cu care el poate corecta erori de introducere înainte de predarea declarației de achiziționare. Clientul trebuie să confirme valabilitatea CGU inclusiv acceptarea expedierii electronice a facturii prin e-mail și executarea eventual anticipată a contractului și consecințele acesteia (vezi punctul 2.1), prin activarea unei căsuțe de verificare. Prin activarea butonului „COMANDĂ CU OBLIGATIVITATE DE PLATĂ” este efectuată declarația de achiziționare de către client.
- Plată: Clientul este redirecționat la un furnizor de plată în funcție de metoda de plată selectată, unde clientul trebuie să efectueze tranzacția plății. Întregul proces este efectuat exclusiv prin intermediul furnizorului de plată, astfel încât condiții suplimentare ale furnizorului de plată în legătură cu acest aspect pot fi aplicabile, iar ASFINAG nu are nicio influență asupra acestora.
- Confirmarea comenzii: Imediat ce ASFINAG a primit confirmarea de la furnizorul de plată, în ceea ce privește faptul că plata a fost efectuată cu succes, clientul este direcționat la pagina de confirmare.

3.4. După încheierea achiziționării, clientul primește imediat o confirmare cu privire la declarația sa de achiziționare, respectiv confirmarea comenzii vinietei(lor) digitale aferente, pe adresa de e-mail specificată de el, împreună cu o confirmare eventuală cu privire la solicitarea consumatorului pentru executarea anticipată a contractului și luarea la cunoștință prin acesta cu privire la o eventuală pierdere a dreptului său de anulare. Acest e-mail trimis clientului conține inclusiv condițiile generale de utilizare (ANB) aplicabile, împreună cu formularul model de revocare pentru consumator (consultați inclusiv punctul 4) și factura.

3.5. Procesul de achiziționare este salvat de către ASFINAG. După ce clientul s-a înregistrat în magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG în contul de client, acesta primește acces la datele sale de achiziționare, precum și diferite posibilități de editare și modificare în legătură cu produsele sale selectate (vezi detalii la punctul 11). O înregistrare în contul de client este posibilă oricând online și fără costuri separate.

4. Dreptul la anulare al consumatorului în cazul achiziționării vinietei digitale

4.1. Conform regulamentului de taxare, consumatorilor le este oferit dreptul de a returna vinieta digitală aflată în legătură cu achiziționarea sa de la distanță în cadrul a paisprezece zile, fără specificarea

motivelor. Perioada de anulare începe din ziua achiziționării.

- 4.2. Pentru a-și exercita dreptul de anulare, consumatorul trebuie să informeze ASFINAG cu privire la decizia sa de a anula achiziționarea, prin intermediul unei declarații clare (de ex. prin e-mail la widerruf-shop@asfinag.at, o scrisoare trimisă prin poștă, telefax). În principiu, declarația de anulare nu trebuie efectuată în format standard. Pentru aceasta, consumatorii pot utiliza formularul model de revocare pus la dispoziție la sfârșitul acestor CGU, însă acesta nu este obligatoriu. Perioada de anulare este garantată dacă declarația de anulare este trimisă în cadrul perioadei aferente. Efectul unei anulări valabile legal survine odată cu primirea de către ASFINAG. Vă rugăm să precizați clar codul (codurile) ID al(e) produsului (produselor) respectiv(e) pentru ca declarațiile de anulare corespunzătoare să poată fi prelucrate rapid și eficient.
- 4.3. Pentru a garanta prelucrarea cât mai rapidă și mai eficientă a declarațiilor de anulare, ASFINAG are rugămintea ca declarațiile de anulare să fie adresate prin e-mail și cu specificarea datelor menționate în formularul model de revocare pus la dispoziție la finalul acestor CGU la widerruf-shop@asfinag.at.
- 4.4. Cu privire la consecințele legale se deosebesc următoarele cazuri în cadrul termenului de anulare de 14 zile pentru anulările declarate de la achiziționarea vinițelor digitale:
- Anulare valabilă înainte de data de început selectată: ASFINAG rambursează toate plățile efectuate de consumator pentru acestea.
 - Anulare valabilă după data de început selectată, dar înainte de prestarea completă de către ASFINAG, deci acordarea posibilității de utilizare a drumurilor naționale înainte de începutul ultimei zile a duratei de valabilitate a viniței de zece zile: ASFINAG rambursează plățile prestate de consumator, scăzând plata proporțională pe baza valorii de piață a acordării posibilității de utilizare a drumurilor naționale (conform ghidului GD Justiz coroborat cu BStMG și/sau regulamentul prețurilor vinițelor: pentru fiecare zi de valabilitate începută se scade tariful taxei de autostradă pentru o viniță de o zi) până la intrarea în vigoare a anulării. Dacă plata proporțională depășește plățile consumatorului, ASFINAG nu prestează nicio rambursare.
 - Anulare după data de început selectată și după prestarea completă a ASFINAG, și anume acordarea posibilității de utilizare a drumurilor naționale cu începutul duratei de valabilitate a viniței de o zi, respectiv cu începutul ultimei zile a duratei de utilizare a viniței de zece zile: Niciun drept de anulare nu revine și nu are loc nicio rambursare către consumator.

Rambursările de către ASFINAG au loc imediat și cel mai târziu în decursul a 14 zile de la primirea declarației de anulare în termen și valabile, urmând ca pentru rambursare să fie utilizat același mijloc de plată pe care l-a utilizat consumatorul pentru derularea plății sale.

5. Achiziționarea viniței digitale de către întreprinzător

- 5.1. În general, pentru achiziționarea viniței digitale, consultați punctul 2.
- 5.2. Întreprinzătorii pot selecta înainte și în timpul procesului de achiziționare tipul de client

„Întreprinzător“. Astfel, întreprinzătorul confirmă faptul că achiziționează vinieta(ele) digitală(e) în cadrul activității sale de întreprinzător pentru plata taxei de autostradă pentru firma sa. Pentru achiziționarea vinietei digitale, aspectele din punctul 3.3 până la 3.5 reglementate pentru consumatori se aplică în mod analog și pentru întreprinzători, cu următoarele excepții: În cazul întreprinzătorilor toate vinietele digitale pot deveni valabile, chiar și imediat după achiziționare. Întreprinzătorii nu au dreptul la anulare în conformitate cu punctul 4.

6. Achiziționarea taxei digitale de autostradă de către consumatori

- 6.1. În general, pentru achiziționarea de la distanță a taxei digitale de autostradă, consultați punctul 2.
- 6.2. Persoana care este consumator, este definită la punctul 3.2 inclusiv pentru taxa digitală de autostradă.
- 6.3. Pentru achiziționarea taxei digitale de autostradă prin consumatori se aplică corespunzător prevederile stabilite în punctul 3.3 până la 3.5, cu următoarele particularități pentru taxa de autostradă:
- Selectarea produsului: Clientul unui card de călătorie multiplă poate selecta aici inclusiv conform punctului 2.2 începutul duratei de valabilitate de 365 zile sau se poate decide pentru o călătorie unică.
 - În cazul achiziționării unui card de călătorie unică sau a unui card de călătorie multiplă cu data de început în cadrul termenului de anulare de 14 zile consumatorul declară prin activarea unei căsuțe de verificare corespunzătoare dorința sa explicită că acordarea posibilității de utilizare a drumurilor naționale trebuie să înceapă imediat, respectiv cu data de început și, în mod special, încă înainte de expirarea termenului de anulare (vezi punctul 7). Astfel, consumatorul poate intra imediat în posesia călătoriei unice și o poate consuma cu trecerea prin punctul de plată. Odată cu intrarea în posesia călătoriei unice/trecerea prin punctul de plată nu mai există niciun drept de anulare.

7. Dreptul de anulare al consumatorului la achiziționarea taxei digitale de autostradă

- 7.1. Consumatorii au dreptul de a anula achiziționarea taxei digitale de autostradă în cadrul a paisprezece zile, fără specificarea motivelor. Perioada de anulare începe din ziua achiziționării.
- 7.2. Cu privire la consecințele legale se deosebesc următoarele cazuri în cadrul termenului de anulare de 14 zile pentru retururi declarate de la achiziționarea vinietelor digitale:
- Anulare valabilă înainte de trecerea prin punctul de plată, respectiv înainte de data de început selectată: ASFINAG rambursează plățile efectuate de consumator pentru acestea.
 - Anulare valabilă după data de început selectată, dar înainte de prestarea completă de către ASFINAG, deci acordarea posibilității de utilizare a drumurilor naționale supuse obligației de plată a taxei de autostradă înainte de începutul ultimei zile a duratei de valabilitate a cardului de călătorie multiplă: ASFINAG rambursează plățile prestate de consumator scăzând plata proporțională pe baza valorii de piață a acordării posibilității de utilizare a drumurilor naționale supuse obligației de plată a taxei de autostradă (conform ghidului GD Justiz coroborat cu

BStMG și/sau regulamentul de taxare: pentru fiecare trecere se scade tariful taxei de autostradă pentru respectiva călătorie unică cu taxă de autostradă) până la intrarea în vigoare a anulării. Dacă plata proporțională depășește plățile consumatorului, ASFINAG nu prestează nicio rambursare.

- Anulare după prestarea completă de către ASFINAG, și anume acordarea posibilității de utilizare a drumurilor naționale supuse obligației de plată a taxei de autostradă cu trecerea prin punctul de plată: Niciun drept de anulare nu revine și nu are loc nicio rambursare către consumator.

7.3. În caz contrar, se aplică în mod analog aspectele stabilite la punctul 4 în cazul dreptului de anulare la achiziționarea taxei digitale de autostradă.

8. Achiziționarea taxei digitale de autostradă de către contractor

8.1. În general, pentru achiziționarea taxei digitale de autostradă, consultați punctul 2.

8.2. Întreprinzătorii pot selecta înainte și în timpul procesului de achiziționare tipul de client „Întreprinzător”. Astfel, întreprinzătorul confirmă faptul că achiziționează taxa digitală de autostradă în cadrul activității sale de întreprinzător pentru plata taxei de autostradă pentru firma sa. Întreprinzătorii nu au dreptul la anulare în conformitate cu punctul 7.

8.3. În caz contrar, aspectele de la punctul 6 reglementate pentru consumatori se aplică în mod analog și pentru întreprinzători.

9. Achiziționarea abonamentului digital de către consumatori și dreptul de anulare al consumatorului

9.1. Pentru achiziționarea abonamentelor digitale de către consumatori în magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG, pentru vinietele anuale digitale se aplică aspectele stabilite la punctul 3, iar pentru cardurile digitale de călătorie multiplă aspectele stabilite la punctul 6, cu următoarele particularități:

- Selectarea produsului: Pentru a putea achiziționa abonamente digitale, clientul trebuie să se autentifice în contul de client (vezi punctul 11). În cazul abonamentului digital, este vorba despre achiziționarea pe termen nelimitat a vinietelor anuale digitale, respectiv a cardurilor digitale de călătorie multiplă în mod analog unui contract de abonament.
- Valabilitate la prima achiziționare: Începutul perioadei de valabilitate în cazul primei achiziționări a vinietei anuale digitale în cadrul unui abonament digital se realizează conform punctului 2.1. Începutul perioadei de valabilitate în cazul primei achiziționări a cardului digital de călătorie multiplă în cadrul unui abonament digital se realizează conform punctului 2.2.
- Valabilitatea următoarei achiziționări: o vinietă anuală digitală achiziționată în cadrul unui abonament digital este valabilă începând de la debitarea directă a prețului de achiziționare. Un card digital de călătorie multiplă achiziționat în cadrul unui abonament digital este valabil începând din ziua următoare ultimei zile de valabilitate a cardului de călătorie multiplă precedent.

- Prețuri: Pentru abonamentul digital nu se aplică taxe suplimentare. Este debitat direct exclusiv prețul respectiv valabil pentru vinieta digitală anuală, respectiv pentru cardul de călătorie multiplă.
- La prima încheiere a unui abonament digital este plătit prețul pentru vinieta digitală anuală actuală, respectiv cardul de călătorie multiplă în cadrul procesului de achiziționare. În anii următori, debitarea directă a vinietelor digitale anuale este efectuată la începutul lunii ianuarie, iar în cazul cardurilor digitale de călătorie multiplă cu 20 de zile înainte de începutul perioadei de valabilitate a noului card de călătorie multiplă.
- Clientul unui abonament digital ASFINAG este informat prin e-mail cu suficient timp înainte de expirarea duratei actuale de valabilitate cu privire la abonamentul său digital, dreptul la reziliere, modificările din CGU sau alte funcționalități legate de abonamentul digital.
- Abonamentul digital nu are o durată minimă de valabilitate și poate fi reziliat în orice moment și fără specificarea motivelor, cu cel mult 3 zile înainte de debitarea directă exclusiv în contul de client. Imediat ce în cadrul abonamentului digital este efectuată debitarea directă, nu mai este posibilă anularea pentru vinietele anuale digitale sau cardul de călătorie multiplă. O debitare directă care nu poate fi efectuată cu succes se consideră reziliere la termen a abonamentului digital. Clientul este informat la adresa de e-mail furnizată în contul de client cu privire la debitarea directă efectuată sau cu privire la eșuarea efectuării acesteia.

9.2. ASFINAG le oferă consumatorilor dreptul de a anula încheierea (prima achiziționare) a abonamentului digital în tranzacție la distanță în termen de 14 zile, fără specificarea motivelor. Perioada de anulare începe din ziua primei achiziționări a abonamentului digital. Pentru exercitarea și urmările dreptului de anulare a achiziționării abonamentului digital se aplică reglementările descrise la punctul 4. Dreptul de anulare este valabil exclusiv pentru încheierea abonamentului digital și nu se aplică pentru achiziționările ulterioare ale vinietelor anuale digitale, respectiv ale cardurilor de călătorie multiplă efectuate în cadrul abonamentului digital.

10. Achiziționarea abonamentului digital de către întreprinzător

10.1. Întreprinzătorii pot selecta înainte și în timpul procesului de achiziționare al abonamentului digital tipul de client „Întreprinzător”. Astfel, întreprinzătorul confirmă faptul că achiziționează abonamentul digital în cadrul activității sale de întreprinzător pentru plata taxei de autostradă pentru firma sa.

10.2. Pentru achiziționarea și rezilierea de către întreprinzător se aplică reglementările pentru consumatori de la punctul 9, cu următoarele excepții: În cazul întreprinzătorilor, prima achiziționare a vinietei anuale digitale, respectiv a cardului digital de călătorie multiplă (inclusiv) în cadrul abonamentului digital poate deveni valabilă imediat după achiziționare. Întreprinzătorii nu au dreptul la anulare în conformitate cu punctul 9.2.

11. Cont client

11.1. Înainte de începerea valabilității (data de început) a produselor de taxă digitale (în cazul vinietelor anuale digitale achiziționate în afara unui abonament digital) în contul de client sau în punctele de vânzare ASFINAG corespunzătoare pot fi modificate următoarele date conform regulamentului de taxare:

- (i) Numărul de înmatriculare și statul emitent, și
- (ii) prima zi a valabilității (doar în cazul unei viniete de o zi, de zece zile și celei pe două luni, card de călătorie multiplă).

În cazul călătoriei unice, numărul de înmatriculare și statul emitent pot fi modificate înainte de utilizarea porțiunii de autostradă cu taxă.

11.2. De la începutul valabilității unei viniete anuale digitale sau a unui card de călătorie multiplă pentru taxa de autostradă (inclusiv în cadrul unui abonament digital) în magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG sau în punctele de vânzare ASFINAG corespunzătoare poate fi modificat numărul de înmatriculare, precum și țara înmatriculării a unei viniete anuale digitale deja achiziționate, respectiv al unui card de călătorie multiplă pentru taxa de autostradă deja achiziționat. Conform regulamentului de taxare, o modificare este posibilă din următoarele motive:

- Mutare în alt district politic (contra cost, în prezent Euro 18,-)
- număr de înmatriculare preferențial nou alocat (contra cost, în prezent Euro 18,-)
- renunțarea la numărul de înmatriculare preferențial sau radierea numărului de înmatriculare preferențial (contra cost, în prezent Euro 18,-)
- Fără indicarea motivelor (o singură dată pe durata de valabilitate a vinietei anuale digitale, respectiv a cardului de călătorie multiplă, contra cost, în prezent Euro 18,-).
- pierderea sau furtul numărului de înmatriculare (gratuit, respectiv rambursabil)
- dauna totală a autovehiculului (gratuit, respectiv rambursabil)
- furtul autovehiculului (gratuit, respectiv rambursabil)
- livrarea unei plăcuțe cu numărul de înmatriculare care nu mai este bine lizibilă conform art. 50 alin. 2 KFG (gratuit, respectiv rambursabil)
- eliberarea unei plăcuțe cu numărul de înmatriculare conform art. 49 alin. 4 Z 5 KFG pentru autovehicule cu acționare pur electrică sau cu acționare cu celulă de combustie pe bază de hidrogen (gratuit, respectiv rambursabil)

Pentru cerere trebuie prezentate dovezile corespunzătoare. Pentru informații suplimentare în acest sens consultați regulamentul de taxare partea A I, punctul 3.6, respectiv partea A II, punctul 4.8.

11.3. Clienții înregistrați se pot autentifica oricând în contul de client din magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG, prin introducerea adresei de e-mail și a parolei. Datele de acces la contul de client trebuie păstrate în siguranță și trebuie menținute confidențiale.

11.4. Clienții sunt rugați să își mențină în permanență în stare actuală, completă și corectă datele incluse în contul de client, în special datele de contact.

11.5. Contul de client oferă și posibilitatea ca respectivul client să își poată salva metoda sa de plată în cadrul achiziționării pentru utilizare viitoare.

12. Registrul public de evidență a vinietelor

12.1. Vinieta digitală este înscrisă într-un registru public care poate fi consultat de orice persoană pentru a determina dacă pentru un anumit autovehicul (număr de înmatriculare) a fost achiziționată o

vinietă digitală/o taxă digitală de autostradă cu o anumită perioadă de valabilitate și, astfel, dacă este permisă utilizarea acestui autovehicul pe drumurile naționale. Această posibilitate de verificare corespunde verificării vizuale a autorizării de utilizare de la autovehicul, în cazul vinietei adezive. Aceasta servește intereselor utilizatorului drumurilor naționale. Fără aceasta, șoferul nu ar putea să evalueze în mod credibil dacă acesta poate utiliza drumurile naționale cu autovehiculul.

12.2. Din acest motiv, prin introducerea unui număr de înmatriculare în [Evidența vinietei](#) online gestionată de către ASFINAG, oricine poate verifica gratuit dacă un autovehicul dispune de o vinietă digitală sau de o taxă digitală de autostradă și pentru ce perioadă de timp este aceasta valabilă.

12.3. În evidența vinietelor nu se poate verifica dacă există un abonament digital.

13. Garanția și compensarea daunelor aflate în legătură cu achiziționarea

13.1. Față de consumatori se aplică prevederile legale generale în ceea ce privește garanția, care sunt reglementate în §§ 922 până la 932a din Codul Civil General („ABGB”).

13.2. Față de contractori, pe lângă acestea, se aplică obligația de control și obligația de investigare a reclamației conform § 377 a Codului Comercial („UGB”).

13.3. Responsabilitatea pentru compensarea daunelor în ceea ce privește culpabilitățile minore este exclusă atât față de consumatori, cât și față de întreprinzători, însă această excludere a responsabilității nu se aplică pentru vătămări ale persoanelor, asigurări de răspundere civilă obligatorii și nici față de consumatori pentru obligațiile principale contractuale cu privire la vătămări. Față de întreprinzători, responsabilitatea este limitată la neglijență gravă, pe lângă acestea cu pagube efective (lat. Damnum emergens), caz în care se aplică și excepțiile cu privire la excluderea responsabilității.

14. Interdicția revânzării Produselor digitale de taxă

14.1. Revânzarea comercială a Produselor digitale de taxă de autostradă este interzisă fără acordul explicit al ASFINAG.

14.2. Interdicția de revânzare nu se aplică atunci când revânzarea către consumatori are loc prin reducerea, respectiv anularea termenului de așteptare de 18 zile și ASFINAG nu oferă acest produs de taxă în magazinul online pentru taxa de autostradă ASFINAG. Este permisă revânzarea acestor produse care nu sunt oferite de ASFINAG exclusiv prin respectarea tuturor specificațiilor legale, îndeosebi a obligațiilor de informare prevăzute de legislația privind vânzarea de la distanță și avându-se în vedere o transparență clară și neechivocă a prețurilor în cazul fiecărei indicații de preț (îndeosebi prezentarea separată a taxei de autostradă și a eventualelor suprataxe datorate revânzării).

15. Informațiile cu privire la posibilitatea de a trimite plângeri și soluționarea litigiilor pentru consumatori

15.1. Curtea Austriacă de Arbitraj pentru tranzacțiile consumatorilor o găsiți la <http://www.verbraucherschlichtung.or.at/>.

15.2. ASFİNAG nu este obligat să se implice într-o astfel de procedură alternativă de soluționare a litigiilor.

15.3. Cerințele, sugestiile și plângerile trebuie trimise la: info@asfinag.at

16. Legea aplicabilă și sediul procedural

16.1. Se aplică exclusiv legislația austriacă cu excluderea normelor de referință și a codului comercial UN ale acesteia. Prin această lege aplicabilă, clientul unei viniete digitale și/sau unei taxe digitale de autostradă, al cărei consumator este, nu este restricționat de legislația obligatorie a țării UE căreia îi aparține consumatorul în cauză.

16.2. Atât timp cât clientul unei viniete digitale și/sau al unei taxe digitale de autostradă nu este consumator, instanța competentă exclusivă pentru toate pretențiile și disputele pe baza acestei relații legale și în legătură cu tranzacția sa, este tribunalul competent responsabil pentru primul district din Viena, Austria.

17. Clauză de salvagardare în cazul întreprinzătorilor

17.1. Față de întreprinzători, însă nu față de consumatori se aplică: prevederile nule sau fără titlu executoriu din aceste condiții de utilizare nu prejudiciază valabilitatea prevederilor rămase. O prevedere nulă sau fără titlu executoriu trebuie înlocuită cu una validă, care să se apropie de semnificația și scopul economic inițial al acesteia. Aceasta se aplică și pentru eventualele lacune.

Anexă: Formular model de revocare pentru consumator

În cazul în care sunteți consumator și doriți anularea achiziționării vinietei digitale sau a taxei digitale de autostradă, atunci vă rugăm să completați acest formular de revocare pentru consumator și să îl trimiteți înapoi – **posibil, însă nu obligatoriu, prin E-mail** la (copierea textului în e-mail):

La

Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft

pA ASFINAG Maut Service GmbH

Schnirchgasse 17

1030 Viena

Austria

E-mail: widerruf-shop@asfinag.at

Fax: +43 (0) 50 108-10020

Prin prezenta anulez(ăm) (*) achiziționarea efectuată de mine/noi (*) a vinietei(lor) digitale/taxei digitale de autostradă (*), comandată pe:

Numărul de înmatriculare al autovehiculului și țara înmatriculării:

. ID produs: .

Numele consumatorului/consumatorilor: .

Adresa consumatorului/consumatorilor: .

Semnătura consumatorului/consumatorilor (doar la comunicările pe suport hârtie):

_____.

Data: _____.

(*) Se va șterge cu o linie ceea ce nu corespunde.